

Cómo Darles La Medicina A Los Niños



Department of Health and Human Services
Food and Drug Administration
5600 Fishers Lane, (HFI-40)
Rockville, MD 20857

January 2001
(FDA) 01-3228S

FDA U.S. Food and Drug Administration

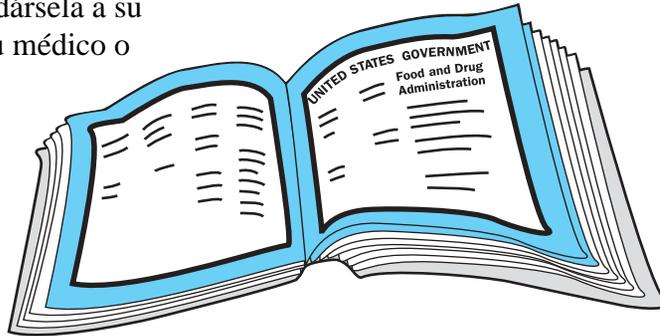
¿Desea Saber Más Acerca Cómo Darle la Medicina a Los Niños?

Si usted no está seguro acerca de la medicina o cómo dársela a su niño, consulte con su médico o farmacéutico.

Para información adicional llame a la oficina más cercana de la FDA. Consulte las páginas azules de su directorio telefónico.

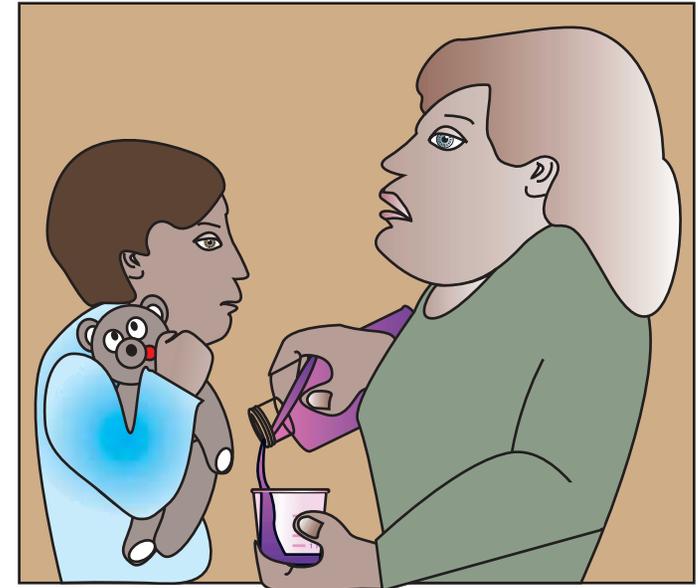
Use la línea gratis de información de la FDA:
1-888-INFO-FDA
(1-888-463-6332).

O, consulte la Internet:
www.fda.gov.



¿Sabe Ud. Cómo Darle la Medicina a los Niños?

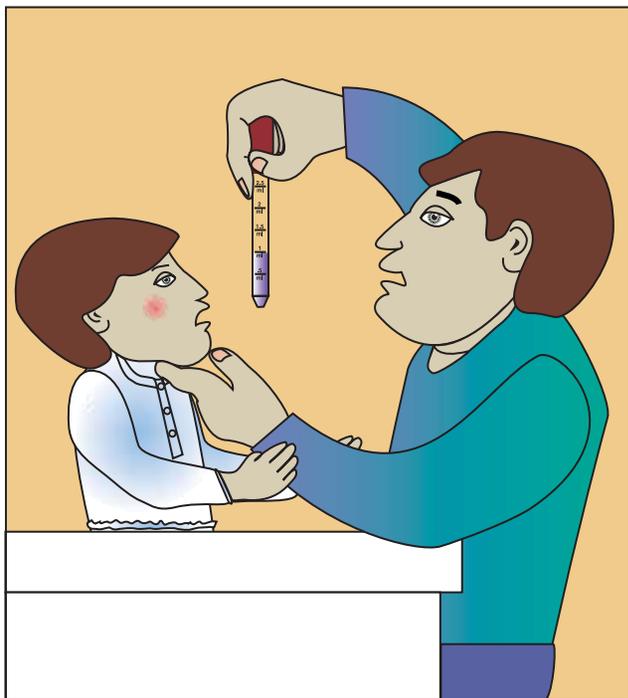
Si usted cuida de una criatura que está bajo atención médica, es de gran importancia que sepa cómo suministrarle las medicinas adecuadamente.



*(Adaptación del Inglés por Carlos E. Aranguren,
FDA Office of Public Affairs)*

Cuentagotas

Para niños que no pueden beber de una taza. Ponga la medicina dentro del cuentagotas y mida la cantidad de la dosis al nivel de sus ojos. Ponga el cuentagotas en la boca del niño rápidamente antes de que la medicina se escape.



- ¿Está bien darle a mi niño ésta medicina?
- ¿Qué cantidad y cuándo debo dársela?

Si la medicina contiene alcohol, como sucede con algunos jarabes para la tos, usted querrá preguntarle a su médico si está bien que su niño la tome.

Antes de comprar uno de estos productos, asegúrese de que el sello de seguridad no está dañado. Si está roto o quebrado, escoja otra botella o caja en buen estado y muéstrele la dañada a su farmacéutico o al dependiente de la farmacia.



Copas Para Dosis

Para niños que pueden beber de una taza sin derramar el contenido.

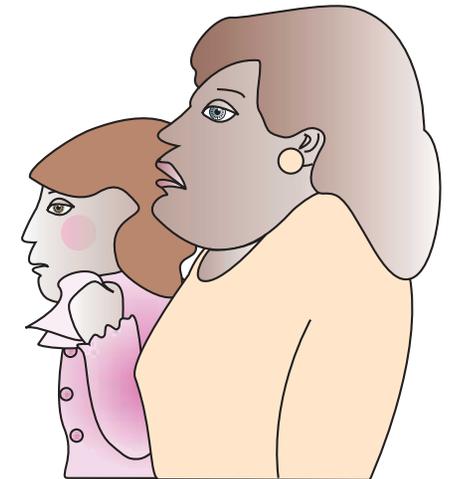
Mire de cerca los números a un lado de la taza para estar seguro de que la cantidad que ve en la copa al nivel de sus ojos sobre una superficie plana, es la dosis correcta.



Cuando el Médico Receta La Medicina

Si recibe una receta para su niño, antes de salir de la oficina de su médico haga las preguntas que quiera con respecto a la medicina. Algunas de ellas pueden ser:

- ¿Para qué es esta medicina y cuál es su nombre?
- ¿Causará problemas esta medicina con otras que mi niño está tomando?
- ¿Con qué frecuencia debe tomarla?
- ¿Durante cuánto tiempo necesita tomarla?
- ¿Qué sucedería si olvido darle una dosis?
- ¿Cuándo empezará a trabajar la medicina?
- ¿Qué efectos adversos causa esta medicina?
- ¿Qué debo hacer si mi niño sufre algunos de los efectos adversos de la medicina?



La Administración de Drogas y Alimentos (FDA), es parte del Gobierno de los Estados Unidos. Una de las misiones de la FDA es la de asegurarse que las medicinas para los niños son seguras y eficaces.

Medicinas Sin Recta Médica

Hay medicinas obtenibles sin necesidad de una receta médica. Usted puede encontrarlas fácilmente en las repisas de las farmacias, o en los supermercados y otros almacenes. Estas medicinas tienen información en la etiqueta o en el empaque. Siempre lea la información



antes de usar la medicina. Esta información le dice a usted:

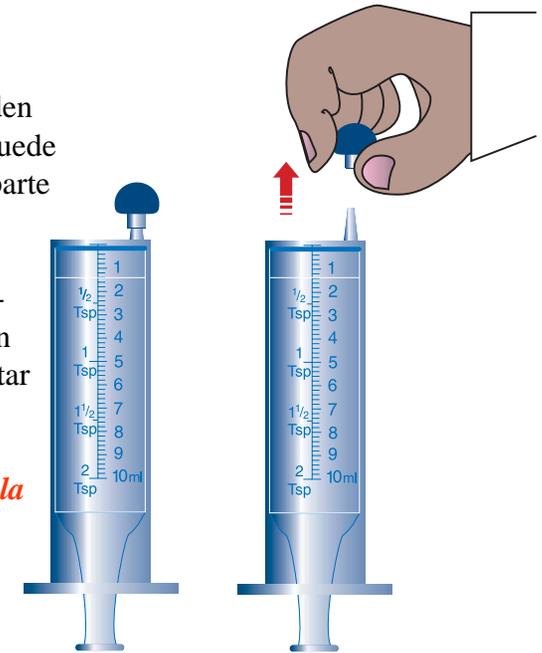
- qué cantidad debe darle al niño
 - con qué frecuencia la debe administrar
 - qué clase de medicina es
 - lo que usted debe saber sobre el uso de la medicina
 - si la medicina es buena para los niños.
- Si en la botella o empaque no hay recomendación acerca de dosis para niños menores de 12 años, pregúntele a su médico o farmacéutico:

Jeringas

Para los niños que no pueden beber de una taza. Usted puede colocar la medicina en la parte de atrás de la boca del pequeño, donde es menos seguro que él la va a derramar. Algunas jeringas están provistas de tapas para evitar que la medicina se escape.

Asegúrese de remover la tapa antes de suministrar la medicina, porque es peligroso que el niño se atragante con ella.

Deseche la tapa o póngala lejos del alcance del niño. La jeringa se puede llenar con la dosis indicada y dejarla tapada para usarla más tarde por la niñera. Asegúrese de advertirle a la niñera que no olvide remover la tapa antes de darle la medicina al pequeño. Es mucho mejor usar jeringas especialmente fabricadas para suministrar las medicinas a los niños, pero si usted tiene que usar una jeringa hipodérmica, siempre remueva la aguja primero.

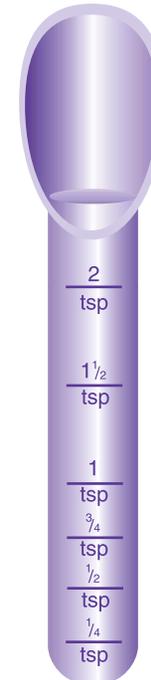


Siempre remueva la tapa antes de darle la medicina al niño. Deséchela o póngala lejos del alcance de los niños.

Si su niño está resfriado, tiene influenza o varicela, no le dé medicinas conteniendo aspirina o drogas similares conocidas como “salicilatos”, a menos que sean aprobadas por un médico. Aspirinas y otros salicilatos al ser tomadas por niños con síntomas de resfriado, influenza y varicelas, pueden ser causa de una rara pero a veces fatal condición conocida como el Síndrome de Reye. En lugar de aspirina y otros salicilatos, usted puede darle a su niño acetaminofeno (vendido con los nombres Tylenol, Datril y otras marcas).

Cucharas Cilíndricas

Especiales para niños que pueden beber pero no tienen control sobre el recipiente. La cuchara se asemeja a un cilindro con una pequeña cuchara en la parte superior.



- ¿Debo parar de darle la medicina a mi niño aunque él se sienta mejor?
- ¿Hay alguna versión genérica menos costosa que yo pudiera usar?

Cuando compre la medicina, examínela bien para ver si es del mismo color y tamaño que usted espera, según la descrip-

ción de su médico. Si no lo es, pregúntele al farmacéutico acerca de ello. Generalmente cuando el farmacéutico prepara una receta, incluye una hoja impresa con información acerca de la medicina. Si usted no entiende su contenido y desea saber algo más al respecto, pregúnteselo a él. Si todavía tiene dudas, llame a su médico.

Midiendo las Dosis

Las medicinas líquidas usualmente traen una pequeña copa, una cuchara o una jeringa para ayudar a medir la dosis apropiada. Asegúrese de usarlas. Los dispositivos que vienen con las medicinas son mejores para medirlas porque la capacidad de medicina que la cuchara casera retiene puede ser distinta. Por ejemplo, una cucharita de cocina puede retener casi el doble de otra, porque los tamaños varían.

Los números en los instrumentos para medir las dosis, usualmente son muy pequeños y por lo tanto, es preciso leerlos con cuidado. A continuación, los tipos más comunes de medidores de dosis y unos consejos para su uso:

